

BULLETIN



树林小 作用大!

本期内容

- 社区安全月
- 新建游乐场
- Dorrington早教中心
- Atkinson Street自行车道

公报封面:

树林小, 作用大!

马尔格雷夫的Wellington Reserve保护区喜迎墨尔本第一座“小树林”!

通过种植小树林, 助力全球的植树造林运动, 在城市地区形成茂密的原生森林环境。小树林在为城市降温、给动物昆虫提供栖息地, 同时吸收二氧化碳、缓解气候变化等方面作用巨大。

本市小树林的建立是充分利用本地植物, 构建上、中、下三层植被, 为本土的鸟儿、蜂蝶等野生动物创建栖息环境。为了实现完全可持续发展, 我们在建林过程中使用再生土壤、堆肥、沙子和重新利用的原木共 106 吨, 并引入了650多种本土植物。

感谢90多位市民、多家当地企业和社区团体积极出力, 加上墨尔本大学的支持合作, 以及维多利亚州政府通过“*Our Catchments, Our Community*” (我们的水域, 我们的社区) 项目慷慨捐款, 让这片绿意盎然的小树林得以建成。

该项目体现了市议会承诺在2040年前将全市树冠覆盖率提高到30%, 从多种渠道努力打造更加环保永续的蒙纳士。



Jack Edwards 保护区翻新在即

奥克利的Jack Edwards Reserve项目取得新进展, 全新看台和场馆规划完毕, 进入细节设计阶段。

这里是维多利亚国家超级联赛现任冠军和 2023 年 Dockerty Cup 冠军的重量级足球队 Oakleigh Cannons 的主场。翻新期间, 除了升级配套设施, 还将建设四间女子更衣室、两间女裁判更衣室、大型社交空间和户外场地、急救室、比赛计时员和媒体专用室, 500 座位的看台, 并将现场照明全部改换成 LED 灯, 打造符合联赛规格的新场地。

项目总预算为1470万元, 其中市议会出资820万元、维多利亚州政府拨款400万元、澳大利亚政府资助200万元, Oakleigh Cannons 球队自筹50万元。

细节设计将于11月完成, 计划2024年4月开工, 2025年底完工。



[shape.monash.vic.gov.au/
jack-edwards-pavilion](https://shape.monash.vic.gov.au/jack-edwards-pavilion)





市长 Tina Samardzija 寄言

我们都知道健康生活的好处，不仅有益于身心健康，也有益于幸福生活。但是，当你有了孩子，要保持健康生活就很难。一是难以找到所需的育儿信息，二是很难腾出个人时间。当了妈妈，就常把自己放到最后一位。作为一个母亲，我知道想抽出一点时间运动锻炼有多难。但锻炼对家人对自己都很必要。很快，我将发起一个新倡议，给新妈妈们提供信息支持，保持活跃和健康。同时帮助本市所有成年和未成年女性知道在哪里可以参与体育和文娱活动。

市议会即将编制年度预算案，确定哪些服务和项目需要拨款，请大家踊跃建言。市议会的资金将用于地方道路、人行道、体育设施、游乐场等基础设施的建设维护工作，所以必须了解群众关切，把钱用到刀刃上。本期《公报》详细介绍了市民参与预

算编制的流程。不久我们将组织线下意见征询会，你也可以通过“塑造蒙纳士” (Shape) 在线提供反馈。

去格伦韦弗利的文娱中心看一看，你会发现一个大变化：前台竖起了醒目的Wominjeka (欢迎) 标志牌。这件数字艺术作品由 Marcus Lee Design 设计，属于《2022 社区支持与合作项目》，由蒙纳士市和解行动计划 (RAP) 委托制作 (2022-2024)。随后奥克利服务中心也将竖起同样的标志牌。这是RAP凸显原住民的社会地位的又一项举措。

如有疑问或意见，欢迎随时与我联系：

✉ Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au 或
☎ 0435 011 927

安全第一： 一起庆祝社区安全月

每年十月，蒙纳士都会举办一系列活动和聚会来宣传社区安全，用生动有趣的方式介绍简单实用的方法，让大众学会有效地保护自身和社区的安全。

今年的节目老少皆宜，既有故事会、泰迪熊全球巡演等家庭活动，也有在The Glen进行的救护车和警车实操演练 (10月7日周六)。

对于老年市民，我们以家庭安全、法定权利和识别虐老行为为主题，策划了多场学习班。安全月期间还有游戏之夜、旁观者培训、在线安全学习班、反种族主义研讨会以及一些普通话专场活动。



人人都可以发挥作用，维护社区安全。请在此处浏览社区安全月日程表，查看自己感兴趣的活动：

🌐 www.monash.vic.gov.au/community-safety





可再用尿布



解决你的问题

孩子养到两岁半,一次性尿布开销可能高达3600元。换成可再用尿布,可以节省约2270元。

一张可再用尿布每年就可以避免365张一次性尿布进入填埋场,同时大大节省家庭开支和垃圾箱的空间,并且因避免接触一次性尿布中的化学物质而有益于健康。

市议会当前准备举办三场社区讲习班,让爸爸妈妈了解可再用尿布怎么用。

讲习班所属的The Nappy Project尿布项目由维多利亚州的12个地方议会合作开展,项目基于《可再用尿布可行性研究》的调查结果,获维多利亚州可持续发展循环经济委员会拨款。

10月20日周五(上午10:00):

Civic Centre, 293 Springvale Rd, Glen Waverley

10月21日周六(上午10:00):

Cabena Child and Family Centre, 22 Cabena Crescent, Chadstone

11月25日周六(上午10:00):

Civic Centre, 293 Springvale Rd, Glen Waverley

需预约。

www.thenappyproject.com.au

现在是玩耍时间: 新游乐场开门迎客!

克莱顿的Flora Road Reserve和格伦韦弗利的Atheldene Drive Reserve新建两处游乐场,都已向公众开放。

Flora Road Reserve的游乐场经过升级,增加了许多好玩的设施,有新滑梯、猴架和攀岩墙,也有幼儿秋千和座篮秋千、无障碍转盘、摇摇椅,以及一个玩具小屋。另外,还采用天然材料打造了平衡木、平衡岩,摆放了原木桌椅、还有花床和鲜花盛开的树木。

Atheldene Drive Reserve迷你游乐场主打新互动功能,专门打造的带滑梯和隧道的游戏堡、攀爬柱和感官杆、弯曲攀爬架、幼儿座椅和吊椅秋千、引体向上健身架、摇摇椅,以及木头和石头做的平衡游戏器材。



www.monash.vic.gov.au/playspace-upgrades



参与活动



市议会活动现已开放报名。

欢迎有兴趣的小商品和餐饮摊贩、表演艺人和社区团体前来登记!

扫描登记



电话: 9518 3636 #ThisisMonash
www.monash.vic.gov.au/festivals

新早教中心开工

公布郊区 列车环线 (SRL)的 更多信息

近期,维多利亚州政府发布了郊区列车环线工程的细节,包括后续社区咨询、隧道挖掘和区域规划的工期安排等,市议会对此表示欢迎。

欢迎大家积极参加维多利亚州政府的意见征询活动,请在10月24日前访问 engage.vic.gov.au/precincts-discussion-paper

韦弗利山的Dorrington妇幼中心的施工正在紧锣密鼓地进行。

市议会与维多利亚州政府合作打造一处现代化综合早教中心,为当地家庭提供更加完善的一站式服务。新的早教中心有:

- 两个幼儿室和宽敞的户外学习空间
- 一个多功能室/集体游戏室,配专门设施支持感官异常和神经多样性的儿童
- 按照市议会妇幼保健(MCH)睡眠和安抚服务以及保健哺乳的项目要求,新建专门空间,带父母休息室、日托睡眠室和办公室,并且邻接中庭花园。

市议会将为这一大型项目拨款180万元,维多利亚州政府出资450万元。

2023年底将开始拆除原有建筑,2024年开工建设,2025年完工交付并投入使用。

此前,马尔格雷夫的Wellington妇幼中心、韦弗利山的Pinewood妇幼中心广受好评,加上目前正在建的Oakleigh South妇幼中心,Dorrington早教中心将成为市议会投建的第四个重要的妇幼中心项目。



www.monash.vic.gov.au/dorrington

公共空间只给大众

10月16日至10月22日将举行“赌博危害宣传周”活动。

市议会新出台多项措施减少赌博危害,扫清公共空间的博彩广告或赞助内容。

我们认为,公共空间是大家运动锻炼、学习技能或结交朋友的地方,不是赌馆、老虎机、体育博彩行业打广告的地方。

最新调查数据显示,2022/2023财政年度,蒙纳士的电子游戏机(EGM)吞掉了1.225亿元。市议会的各项措施旨在扭转这一态势。这是2008/2009年度以来电子游戏机给蒙纳士造成

的最大损失,意味着EGM每天都会吃掉大约33.56万元。



www.monash.vic.gov.au/gambling

体育俱乐部可获新补助

作为减少赌博危害的配套措施,市议会新增一项一次性拨款,帮助地方体育俱乐部摆脱EGM游戏厅或赌博公司的筹款和赞助。

欲知详情并申请体育俱乐部一次性补助,请发送电子邮件至:
monash.grants@monash.vic.gov.au

积极建言...

...ATKINSON STREET 自行车道

奥克利的Djerring Trail和Scotchmans Creek Trail两条小径之间拟建自行车衔接车道, 相关规划取得重大进展, 现已将设计方案公开征集意见。

市议会提出在两条小径之间铺设专门的衔接通道, 方便各年龄段不同能力的人们骑行。建成后将成为横跨本市南北的一条重要的骑行连接道, 改善奥克利活动中心周边的骑行安全。

届时将停用路况不佳的几条自行车道, 改用Atkinson Street东段的专用自行车路线, 让大家放心骑行, 就近活动时尽量选择积极的交通出行方式。

若实施该项目, 将拆除位于Atherton Road和Dandenong Road之间的Atkinson Street东段的停车位, 扩大视野, 有效提高居民出入车道和巷道的安全。

如需咨询或提供反馈, 请在**10月9日**前告诉我们:

🌐 shape.monash.vic.gov.au/trail-connection

...策划现场音乐

蒙纳士将制定新的《现场音乐行动计划》, 欢迎大家发表意见, 助力发展我们活跃、丰富且多元的音乐文化。

这项音乐计划旨在建设社区能力、增加参与度, 支持音乐界蓬勃发展。市议会将以该计划为指导方针, 为本地的音乐人、音乐企业、音乐活动和文艺场所提供支持。

请此处参加在线调查或了解详情:

🌐 shape.monash.vic.gov.au/lmap

...蒙纳士预算和规划

每年, 我们都会编制年度预算, 涉及社区服务拨款, 道路、人行道等基础设施的建设维护。为了确保预算案充分反映民众需求, 蒙纳士市议会在编制期间尽早寻求反馈。

欢迎在10月1日至11月19日访问 🌐 shape.monash.vic.gov.au/budget24-25

- 就市议会代表社区提出的议题和项目发表意见
- 使用在线预算工具为开源节流出谋划策
- 提交一份你认为市议会可能会资助的详细提案(该提案有机会在年底直接交由市议员审核)。

市议会团队将深入社区听取大众意见:

- **9月4日**周三上午9:30-中午12:00
积极老龄化论坛。
地点 Mulgrave Community Centre, 355 Wellington Rd, Mulgrave
- **10月22日**周日上午8:00至中午12:00
地点 Mulgrave Farmers Market, Gladeswood Dr, Mulgrave
- **11月19日**周日上午11:00至中午1:00
免费家庭同乐日。
地点 Batesford Reserve, Chadstone



🌐 shape.monash.vic.gov.au

议员新闻

Anjalee de Silva 议员

很高兴告诉大家，文娱中心新装了一块别致的原住民欢迎标志牌。一些市民可能知道，Wominjeka在Wurundjeri Woi Wurrung部族的语言中是“欢迎”的意思——这是我们这块土地传统所有者的母语。不久前，我参加了韦弗利冰球俱乐部的原住民比赛(如图)。看到社区以丰富的形式弘扬原住民的文化遗产，我非常开心。原住民从未丧失过他们的主权，而我很自豪能够与他们一起参与“Voice, Treaty and Truth”(发声、条约、真相)运动，摇旗呐喊。

7月例会上，市议会重申了对《乌鲁鲁声明》的支持，承诺将坚持 Makarrata 精神、讲真话、护正义、促和解。此外，市议会正式宣布支持“宪法承认原住民和托雷斯海峡岛民议会发言权”的“YES”运动，坚持原住民条约效力的重要性。市议会将在公投前几周向蒙纳士大众传达立场，并公布相关渠道，方便市民获取英语以外的可靠的公投信息。

预计2025年将建成Dorrington妇幼中心。不久前，Pinewood建成的早教中心取得积极反响。市议会再接再厉，力促在韦弗利山建立第二个妇幼中心。中心落成后将设两间可容纳33名幼儿，连接户外学习空间的幼儿室。另外，建造一个妇幼保健(MCH)睡眠和安抚服务区，同时建设一个集体游戏室，配专门设施支持感官需求和神经多样化的儿童。这将给韦弗利山选区又添一抹亮色。



最后，我最近花了不少时间和Ashwood、Chadstone的居民和纳税人沟通，发现了一些问题。接下来几个月，我打算联合市议会的同事和行政人员，解决相关问题，做出明显改进。如果你在那里生活、工作、学习或游玩，我很想听听你的意见。欢迎联系我，说一说你的观点、想法和关切。

Anjalee de Silva 议员

📞 0424 679 096

✉️ Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au

📱 anjdesilva 📧 anj.desilva

市议会下届会议

9月26日周二晚上7:00 | 10月31日周二晚上7:00

📍 地点: 蒙纳士文娱中心 (Monash Civic Centre, 293 Springvale Rd, Glen Waverley)

欢迎查看议程，到场参加或线上观看直播:

🌐 www.monash.vic.gov.au/meetings

全体议员敬上

Glen Waverley Ward



Cr Geoff Lake

0411 645 281

Geoff.Lake@monash.vic.gov.au



Cr Nicky Luo | Deputy Mayor

0451 560 398

Nicky.Luo@monash.vic.gov.au

Mount Waverley Ward



Cr Anjalee de Silva

0424 679 096

Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au



Cr Brian Little

0407 878 033

Brian.Little@monash.vic.gov.au



Cr Rebecca Paterson

0437 959 163

Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au

Mulgrave Ward



Cr Paul Klisaris

0412 516 026

Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au



Cr Shane McCluskey

0466 345 406

Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au



Cr Tina Samardzija | Mayor

9518 3524 | 0435 011 927

Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au

Oakleigh Ward



Cr Josh Fergeus

0466 465 421

Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au



Cr Stuart James

0413 184 250

Stuart.James@monash.vic.gov.au



Cr Theo Zographos

0430 316 911

Theo.Zographos@monash.vic.gov.au

欢迎致电或发送电邮给市议员。信函可邮寄至:

📮 PO Box 1, Glen Waverley, VIC 3150

🌐 www.monash.vic.gov.au/Councillors



WHAT'S ON



板球体验班

9月27日
周三

上午10:30至
中午12:00

🌐 www.monash.vic.gov.au/cricket-blast

在专业教练的指导下学习板球的团队技巧,活动过后和家人一起享受免费烧烤。活动由马尔格雷夫板球俱乐部和维多利亚州板球队联合举办。我们欢迎所有 5-12 岁的孩子参加,无论你是初学者还是经验丰富的小球员。

📍 Mulgrave Reserve,
136 Garnett Rd, Wheelers Hill

我们的家园, 我们的故事:

多语蒙纳士

10月3日
周二

下午 6:30-晚上 7:30

🌐 trybooking.com/CKOWW

本市各地图书馆和蒙纳士跨文化实验室正合作收集不同文化背景的故事,欢迎大家贡献自己的独特经历。

年底将举行专题研讨会,届时蒙纳士大学的翻译人员将协助你讲述故事。

10月7日
周六

上午10:30-下午1:30

🌐 trybooking.com/CKOWY

报名参加克莱顿图书馆的信息通报会,了解更多情况(见左侧)。



MONASH YOUTH FILM FESTIVAL

FOR FILMMAKERS AGED 12-25



蒙纳士青年电影节:面向12-25岁电影制作人

9月27日
周三

下午6:00开始

🌐 www.monash.youth.org.au

在大银幕上欣赏才华横溢的青年新秀们的短片作品。门票免费,可在线订取。需预约。

由蒙纳士青少年服务处和 Quiksound 制作公司联合筹办,获维多利亚州政府 FReeZA 倡议支持。

垃圾怎么分类扔?

一次回答你的各种问题

10月19日
周四

晚上 7:00 至 8:00

需预约:



你有没有这样的经历:站在垃圾桶旁边左右为难“这个应该扔哪边?”

加入我们的在线学习班,了解普通垃圾桶、回收桶、食物和园林垃圾桶分别放什么东西。

联系我们



周一至周五,上午8:30至下午5:00

Monash Civic Centre 📍 293 Springvale Rd, Glen Waverley, 3150

Oakleigh Service Centre 📍 3 Atherton Rd, Oakleigh, 3166

📞 9518 3555 🌐 www.monash.vic.gov.au ✉️ mail@monash.vic.gov.au

《公报》纯文本版: 🌐 www.monash.vic.gov.au/news

欢迎提出宝贵意见: ✉️ mail@monash.vic.gov.au

蒙纳士市议会承认这片多民族共居土地的传统所有者是 Wurundjeri Woi Wurrung 和 Bunurong 族人,承认他们与这片土地和江河湖海从古至今的关联。我们尊重两支部族过去、现在和未来的长老,尊重所有原住民及托雷斯海峡岛民。

© 2023 蒙纳士市议会版权所有。保留一切权利。以任何形式复制均需市议会书面批准。

《十月公报》所含内容截至2023年9月4日付印时无误。

SNAP SEND SOLVE

应用程序主要用于向市议会报告需要修缮的问题,简单实用:



🌐 www.monash.vic.gov.au/snap-send-solve

蒙纳士口译服务

普通话 4713 5001

廣東話 4713 5002

